

**MATERASSO - MATTRESS**  
**MATELAS - MATRATZE**  
**COLCHÓN**  
**POLILATEX**  
**SFODERABILE**

*Scheda Tecnica e caratteristiche*  
*Specification and characteristics*  
*Fiche technique et caractéristiques*  
*Technische Daten und Eigenschaften*  
*Ficha Técnica y características*

Poliuretano espanso HT 35 Kg/m<sup>3</sup> (OLMO) – ARIA, ACQUA, POLIMERI AD ALTA TECNOLOGIA, LATTICE: quattro elementi per creare le nuove performances del comfort. Il nuovo materiale d'imbottitura appositamente studiato per l'impiego nei materassi e negli imbottiti di qualità; la perfetta sinergia tra natura e tecnologia per migliorare il benessere del comfort e del riposo, nel massimo rispetto ambientale. L'impiego di acqua ed aria nel processo di espansione ha permesso l'eliminazione degli espandenti nocivi: una scelta di serietà garantita e certificata, frutto di esperienze e di tecnologie avanzate. Il lattice naturale è prodotto dalla linfa dell'Hevea Brasiliensis, albero diffuso in Asia ed in Sud America. Per garantirne le prestazioni elevate e costanti nel tempo sono stati effettuati test in laboratorio con 75.000 cicli di schiacciamento.

Expanded polyurethane foam HT 35 Kg/m<sup>3</sup> (OLMO) – AIR, WATER, HIGH TECHNOLOGY POLYMERS, LATEX: four components featuring a new comfort performance. The new material which has been studied for quality mattresses and upholstery: the perfect synergy between nature and technology improves comfort and rest respecting the environment. The use of water and air in the expansion process has allowed the elimination of harmful chemicals expanding materials: a choice of guaranteed and certified seriousness, result of experience and advanced technologies. The natural Latex is produced by the lymph of the "Hevea Brasiliensis", a tree growing in Asia and in South America. To guarantee high and long-lasting performance, Polyurethane has been tested with 75.000 compression cycles.

Polyuréthane expansé HT 35 Kg/m<sup>3</sup> (OLMO) – AIR, EAU, POLYMERES DE HAUTE TECHNOLOGIE, LATEX: Quatre éléments pour créer les nouvelles performances du confort. Ce nouveau matériel est spécialement étudié pour la fabrication des matelas et des salons de qualité; une parfaite synergie entre la nature et la technologie garantie un confort bien-être lors du repos, dans le respect le plus absolue de la nature. L'utilisation de l'eau et de l'air lors du processus d'expansion a permis l'élimination des produits nocifs, un choix sérieux garanti et certifié, fruit de l'expérience et d'une technologie d'avant garde. Le latex naturel est produit par la sève de l'HEVEA BRASILIENSIS, arbre présent en Asie et en Amérique du Sud. Pour garantir les qualités élevées et constantes dans la durée, il a été effectué des tests en laboratoire sur 75.000 cycles d'écrasement.

Erweitert Polyurethan HT 35 Kg/m<sup>3</sup> (OLMO) – LUFT, WASSER, HOCHTECHNOLOGISCHE POLYMERE UND LATEX: vier Elemente zur Schaffung neuer Komfortleistungen. Das neue Füllmaterial wurde eigens für den Einsatz bei Matratzen und bei Qualitätspolstermöbeln entwickelt; perfekte Synergie zwischen Natur und Technologie um Wohlbefinden und Bequemlichkeit zu steigern, bei maximaler Einbindung in den Wohnbereich. Durch den Einsatz von Wasser und Luft beim Verschäumungsprozess kann auf andere schädliche Schäummittel verzichtet werden. Dieses Verfahren gewährt Garantie und ist zertifiziert und ist das Ergebnis von Erfahrung und progressiven Technologien. Natur-Latex ist ein Produkt, das aus dem Pflanzensaft des HEVEA BRASILIENSIS gewonnen wird, einem Baum der in Asien und in Südamerika verbreitet ist. Um die hohen Leistungen auf Zeit zu garantieren wurden entsprechende Tests im Prüflabor durchgeführt mit 75.000 Touren Druckbelastung.

Poliuretano expandido HT 35 Kg/m<sup>3</sup> (OLMO) – AIRE, AGUA, POLIMEROS Y ALTA TECNOLOGIA, LATEX: Cuatro elementos para crear los nuevos componentes del confort. Este nuevo material está especialmente estudiado para la fabricación de colchones y de sofás de calidad; la perfecta sinergia entre naturaleza y tecnología para mejorar el bienestar, el confort y el reposo, con el máximo respeto ambiental. El uso del agua y del aire en el proceso de expansión ha permitido la eliminación de los productos nocivos: una selección seria, garantizada y certificada, fruto de experiencias y de tecnologías avanzadas. El látex natural es producido por la savia del Hevea Brasiliensis, árbol difundido en Asia y en Sudamérica. Para garantizar las prestaciones elevadas y constantes en el tiempo se han efectuado ensayos en laboratorio con 75.000 ciclos de asentamiento.

**RIVESTIMENTI – COVERS – REVETEMENT – BEZÜGE – FUNDAS:**

Spugna 80% CO – 20% PL trapuntato con 100% PL gr. 200/m<sup>2</sup>. Sfoderabile e lavabile a secco

Terry cloth 80% CO – 20% PL quilted with 100% PL gr. 200/m<sup>2</sup>, removable and dry-cleanable

80% CO – 20% PL surpiqué 100% PL gr. 200/m<sup>2</sup>. Déhoussable et lavable à sec

Frottee 80% CO – 20% PL abgesteppt mit 100% PL 200gr./m<sup>2</sup>. Abziehbar und Trockenreinigung

80% CO – 20% PL respunteado con 100% PL 200 g/m<sup>2</sup>. Desenfundable y lavable a seco

[Specifiche soggette a variazioni senza preavviso per eventuali migliorie tecniche e/o estetiche. Le misure indicate sul materasso si intendono con tolleranza  $\pm 1\%$ . L'altezza dei materassi si intende al centro degli stessi; un accorciamento del materasso del 2-3% è normale in caso di utilizzo sporadico del letto]

[Specifications may vary without notice in case of technical and/or aesthetic improvements. Dimensions shown on the mattress are intended with  $\pm 1\%$  tolerance. Mattresses thickness is measured in the middle of it; a shortening of mattresses between 2 and 3% is normal when the bed is not regularly used]

[Afin d'apporter des améliorations techniques et/ou esthétiques, nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les descriptions actuelles. Les mesures indiquées dans le matelas le sont avec une tolérance de  $\pm 1\%$ . La hauteur des matelas est prise au centre de ces derniers; un rétrécissement du matelas de 2 à 3% est normal en cas d'usage sporadique]

[Änderungen von Details zur Erzielung von technischen und/oder ästhetischen Verbesserungen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen. Die auf die Matratzen angegebenen Masse, verstehen sich mit einer Toleranz von  $\pm 1\%$ . Die Höhe der Matratzen bezieht sich auf die Matratzenmitte. Bei gelegentlicher Benutzung der Matratze kann die Matratze um ca. 2-3% kleiner werden. Dies ist als normal zu erachten]

[Especificaciones sujetas a variaciones sin preaviso por posibles o eventuales mejoras técnicas y/o estéticas. Las medidas indicadas en colchon se entienden con tolerancia  $\pm 1\%$ . La altura de los colchones se entiende en su centro. Un acortamiento del colchón en un 2 - 3 % es normal en caso de uso esporádico de la cama.]

**MADE IN ITALY**



Kover S.r.l. – Via Ferravilla, 70 – 20832 Desio (MB)

Tel. +39/0362/307144 – Fax +39/0362/308749 – www.milanobedding.it – info@milanobedding.it